



ERHVERVS- OG
VÆKSTMINISTEREN

14. juli 2014

Besvarelse af spørgsmål 370 alm. del stillet af Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalget den 17. juni 2014 efter ønske fra Pernille Vigsø Bagge (SF).

ERHVERVS- OG
VÆKSTMINISTERIET
Slotsholmsgade 10-12
1216 København K

Spørgsmål:

Ministeren bedes kommentere henvendelsen fra Translatørforeningens Tolkeudvalg om certificering af tolkning, jf. ERU alm. del – bilag 295, og oplyse, om regeringen påtænker at overveje en certificering af de tolke, man bruger i det offentlige?

Tlf. 33 92 33 50
Fax 33 12 37 78
CVR-nr 10 09 24 85
evm@evm.dk
www.evm.dk

Svar:

Det fremgår af det fremsendte materiale, at Translatørforeningens tolkeudvalg mener, at der bør tages skridt til en lovregulering af tolke og tolkning i Danmark. Udvalget foreslår, at der indføres en certificeringsordning med krav til kompetencer, et lovfæstet krav om at alle offentlige institutioner skal bruge certificerede tolke, en national og offentlig tilgængelig liste over certificerede tolke samt en SU-berettiget tolkeuddannelse.

Den nuværende lov om translatører og tolke regulerer beskikkelsen af translatører og tolke. For at opnå beskikkelse skal en person have bestået en cand.ling.merc. med translatør- og tolkeprofil eller bestået en translatøreksamen. Der er tale om én samlet beskikkelse, der omfatter både translatører og tolke, men loven beskytter alene titlen ”translatør”. Reguleringen betyder imidlertid, at der ikke er fri adgang til erhvervet, hvilket begrænser adgangen for nye aktører og svækker konkurrencen.

Den certificeringsordning, som Translatørforeningen foreslår, ligner umiddelbart den beskikkelse, der i dag reguleres ved lov om translatører og tolke.

Regeringen påtænker ikke en certificering af tolke henset til, at det indgår som element i den netop indgåede *Aftale om en vækstpakke* (juni 2014) at den eksisterende beskikkelsesordning for translatører og tolke afskaffes.